



## Multifunkční trouba

HSB 645  
HSB 640

Návod k obsluze

## Blahopřejeme Vám k zakoupení nové multifunkční trouby

- Děkujeme Vám, že jste nám volbou značkového výrobku Teka projevili svoji důvěru. Jsme přesvědčeni, že Vám nový výrobek poskytne dobré služby a rychle se stane ve vaší domácnosti nepostradatelným.
- Ovládání a používání tohoto spotřebiče je velmi jednoduché. Přesto vám doporučujeme prostudovat tento návod k obsluze, který vám ukáže, jak správně a bezpečně používat váš nový výrobek a jak můžete skutečně plně využívat všechny jeho funkce, dovednosti a příjemné vlastnosti. Řiďte se doporučeními v odstavci „Bezpečnostní pokyny“, „Obsluha“ a „Údržba“ tak, aby Vám Váš nový výrobek dlouho a spolehlivě sloužil.
- Návod k obsluze si dobře uschovejte pro pozdější možnost ověření některých rad a informací.

\*\*\*

- Pro zajištění technického vývoje a další modernizace si výrobce vyhrazuje právo v případě potřeby změnit bez předchozího upozornění a závazků vzhled, technické provedení nebo příslušenství tohoto výrobku.

## Obal výrobku

- Byly splněny povinnosti vyplývající ze zákona č. 477/2001 Sb. o obalech, včetně uhrazení finančního příspěvku organizaci zajišťující využití obalového materiálu.
- Doporučujeme uschovat po dobu záruky obal výrobku včetně výplní, pro případnou možnost bezpečného přepravení do servisního střediska.



Tento elektrický spotřebič odpovídá českým i evropským normám, týkajících se bezpečnosti elektrických spotřebičů určených do domácností a ochrany před elektromagnetickou interferencí a bylo na něj vystaveno „Prohlášení o shodě“.

## Likvidace

### Likvidace obalového materiálu



- Všechny použité materiály jsou ekologické a lze je bez nebezpečí umístit na místo určené obcí k ukládání odpadů. Obal z nového výrobku zlikvidujte přiměřeným způsobem.
- Použité plasty mohou být recyklovány a jsou označeny: PE = polyetylen, PS = polystyren, PP = polypropylen
- Kartónové části obalu byste měli odvézt do sběrný nebo do kontejneru se starým papírem.



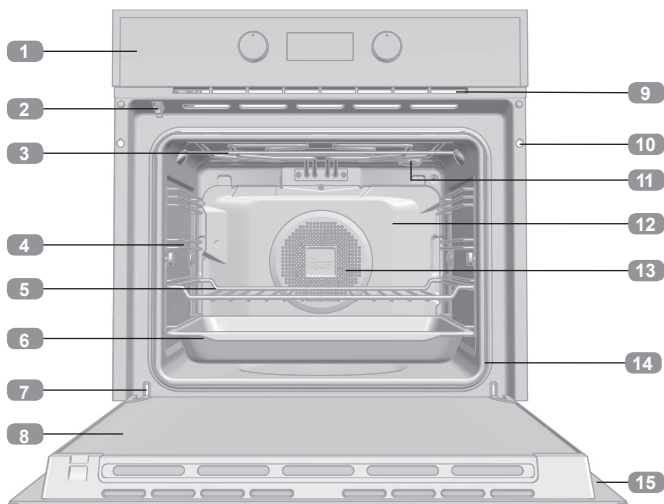
### Likvidace vysloužilého spotřebiče



- Až jednoho dne Váš starý elektrický spotřebič definitivně vyřadíte z provozu, zamezte jeho zneužití odštípnutím přívodního kabelu a dopravte jej do nejbližšího střediska recyklace odpadů. Nevyhazujte starý spotřebič do odpadu spolu s domovním odpadem, ale kontaktujte své místní úřady a zjistěte, zda a kde jsou ve vaší oblasti místa, kde lze spotřebič recyklovat.
- Prosim, dodržujte národní a regionální předpisy týkající se vyhazování spotřebičů a obalového materiálu do odpadu, jakož i značení materiálů (třídění odpadů, sběr odpadů, sběrná místa).

Podrobné informace na [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)

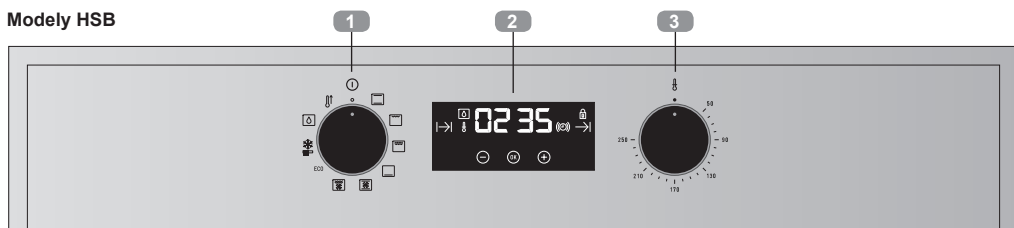
# Popis trouby



- 1 Ovládací panel
- 2 Zámek dvířek (pouze u pyrolytických modelů)
- 3 Grilovací těleso
- 4 Opěry pro plech
- 5 Rošt
- 6 Plech
- 7 Pant
- 8 Vnitřní sklo
- 9 Výstup vzduchového chlazení
- 10 Upevnění zařízení
- 11 Lampa
- 12 Zadní stěna
- 13 Ventilátor
- 14 Těsnění trouby
- 15 Dvířka

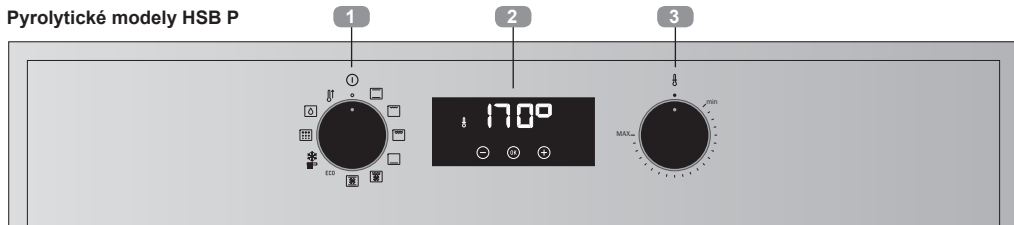
# Ovládací panel

Modely HSB



- 1 Ovladač pro nastavení funkce
- 2 Elektrické hodiny/časovač
- 3 Ovladač pro nastavení teploty

Pyrolytické modely HSB P



- 1 Ovladač pro nastavení funkce
- 2 Elektrické hodiny/časovač / Zvolená teplota
- 3 Ovladač pro nastavení teploty

# Symbols voliče funkcí



Modely HSB 630, HSB 635



Modely HSB 645



Modely HSB 625 P, HSB 620 P, HSB 635 P, HSB 630 P



## Funkce trouby



### INFORMACE

Popis použití jednotlivých funkcí naleznete v návodu k přípravě pokrmů dodávaném spolu s troubou.

○ VYPNUTÍ TROUBY

KONVENČNÍ

GRIL

MAXIGRILL

SPODNÍ TĚLESO

MAXIGRILL S VENTILÁTOREM

KONVENČNÍ S VENTILÁTOREM

TURBO

PIZZA

ECO ECO

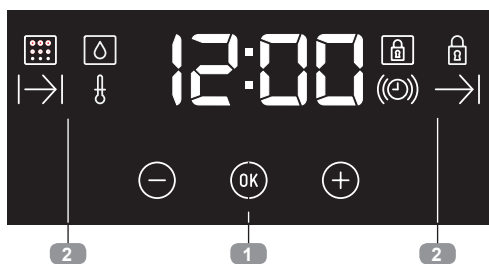
ROZMRAZOVÁNÍ

HYDROCLEAN

PYROLÝZA

RYCHLÉ PŘEDEHŘÁTÍ

# Popis elektronických hodin/časovače



## 1 TLAČÍTKA

- ⊖, ⊕ a OK: Umožňují programovat funkce elektronických hodin/časovače.
- OK: U modelů s elektronickým řízením teploty můžete během přípravy pokrmu stisknutím tohoto tlačítka zobrazit teplotu.

## 2 SYMBOLY

### Nastavení hodin

Ⓢ **UPOZORNĚNÍ:** Rozsvítí se, když jsou zvoleny hodiny/časovač. Po doběhnutí nastavené doby se ozve akustický signál. Trouba se na konci doby nastavené na časovači nevypne. Tuto funkci je možné použít i v době, kdy probíhá příprava pokrmu v troubě.

⊖ a ⊕ **PROGRAMOVÁNÍ:** Když svítí, indikuje, že je trouba naprogramovaná (doba přípravy pokrmu, čas ukončení nebo celkem).

- ⊖ **Doba přípravy pokrmu:** Tato funkce umožňuje naprogramovat dobu přípravy pokrmu. Po uplynutí této doby se trouba automaticky vypne.
- ⊕ **Doba ukončení přípravy pokrmu:** Toto nastavení umožňuje naprogramovat čas, kdy se má příprava pokrmu ukončit. Po jeho dosažení se trouba automaticky vypne.
- ⊖ a ⊕ **Doba přípravy pokrmu a čas ukončení přípravy pokrmu:** Toto nastavení vám umožňuje naprogramovat dobu přípravy pokrmu a čas ukončení přípravy

pokrmu. Trouba se v nastavený čas automaticky zapne a bude pracovat po nastavenou dobu přípravy pokrmu. Poté se v určený čas ukončení přípravy pokrmu automaticky vypne.

**ZÁMEK HODIN/ČASOVAČE:** Indikuje, že tlačítka hodin/časovače jsou uzamčena, čímž se brání nežádoucímu přenastavení, například dítětem.

### Další funkce

- ZAHŘÍVÁNÍ:** Indikuje, že trouba přenáší teplo na potraviny.
- HYDROCLEAN:** Svítí, když probíhá funkce Teka Hydroclean®.
- PYROLÝZA: Pouze pro pyrolytické modely.** Svítí, když probíhá pyrolytická funkce.
- ZÁMEK DVÍŘEK: POUZE PRO PYROLYTICKÉ MODELY.** Indikuje, že jsou dvířka uzamčena, buď manuálně nebo automaticky, když probíhá pyrolytická funkce.



### VAROVÁNÍ

Citlivost dotykových tlačítek se průběžně mění podle podmínek prostředí. Při zapojování trouby se ujistěte, že je povrch ovládacího panelu čistý a nic ovládnání nepřekáží.

Pokud hodiny při nastavování pomocí tlačítek nereagují správně, troubu na několik sekund odpojte a poté ji znovu zapojte. Při tomto postupu se senzory automaticky nastaví tak, že budou na ovládnání dotekem prstu znovu reagovat.

### NASTAVENÍ ČASU

- Chcete-li nastavit čas na displeji trouby, musí být volič funkce v poloze **O** a volič teplota nastaven na hodnotu 250°C
- Když troubu zapojíte do sítě, bude na hodinách blikat 12:00.

- Stiskněte  $\ominus$  nebo  $\oplus$  a nastavte hodiny a poté minuty. Nastavení času bude potvrzeno dvojitým pípnutím.
- Pokud si přejete čas změnit, stiskněte  $\ominus$  nebo  $\oplus$  dokud nezačne čas blikat. Stiskněte  $\text{OK}$  a postupujte podle pokynů v předchozím bodu.



### POZNÁMKA

Displej hodin je vybaven nočním režimem, jeho jas je proto v době od 0:00 a 6:00 ztlumen.

Zobrazí se 12:00, načež budete moci výše popsaným způsobem čas nastavit.

Pokud byla před výpadkem proudu dvířka trouby zamčená, bude se symbol zámku zobrazovat až do doby, kdy se dvířka odemknou (pouze u modelů s pyrolízou).

To může trvat několik minut, záleží na teplotě uvnitř trouby a během této doby nemůžete čas přenastavit.

Jakmile se dvířka odemknou, můžete výše uvedeným postupem čas znovu nastavit.



### VAROVÁNÍ

V případě výpadku napájení se vymaže nastavení elektronických hodin / časovače.

Pokud k tomu dojde, musí být volič funkce v poloze  $\circ$  a volič teplota nastaven na hodnotu 250 °C.

## Použití trouby

### MANUÁLNÍ PROVOZ

- Po nastavení hodin je trouba připravena k použití. Vyberte funkci a teplotu přípravy pokrmu.



### INFORMACE

U modelů s elektronickým řízením teploty se po otočení příslušným voličem zobrazí na displeji hodin teplota.

Po výběru teploty se opět automaticky znovu zobrazí hodiny.

Chcete-li během přípravy pokrmů znovu zobrazit teplotu, stiskněte tlačítko  $\text{OK}$  a otočte voličem teploty, pokud ji chcete změnit.

- Během vaření si můžete všimnout rozsvíceného symbolu  $\updownarrow$  jako indikace, že probíhá přenos tepla na potraviny. Když je dosažena zvolená teplota, symbol zmizí.
- Nastavte ovladač do polohy  $\circ$  a trouba se vypne.



### INFORMACE

Když začnete přípravu potravin, trouba zobrazí dobu, po kterou již pracuje.

## OVLÁDÁNÍ ČASOVAČE TROUBY

### Programování bzučáku

1. Stiskněte  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne na displeji blikat symbol  $\text{Ⓞ}$ ; poté stiskněte  $\text{Ⓞ}$ . Na displeji se zobrazí „00:00“.
2. Tlačítka  $\ominus$  nebo  $\oplus$  vyberte dobu, po které se má rozeznít alarm. Ozvou se 2 pípnutí, která potvrzují, že byla doba nastavena a hodiny začnou nastavenou dobu odpočítávat. Symbol  $\text{Ⓞ}$  bude pomalu blikat.
3. Po uplynutí nastavené doby se bude po dobu 90 sekund ozývat akustický signál a symbol  $\text{Ⓞ}$  bude rychle blikat.



#### POZNÁMKA

Po zaznění zvukového signálu se trouba po uplynutí nastavené doby vypne.

4. Když se dotknete jakéhokoli tlačítka, alarm vypnete. Symbol  $\text{Ⓞ}$  poté zmizí.

Pokud si přejete čas bzučáku změnit, zopakujte níže uvedené kroky. Po zahájení ovládání časovače se rozblíká aktuálně zbývajcí doba, kterou budete moci přenastavit.



#### POZNÁMKA

Když je zapnutá funkce Bzučák, na displeji se neustále zobrazuje zbývajcí doba. Při používání této programovací funkce se nezobrazuje aktuální čas ani celkový naprogramovaný čas přípravy pokrmu.

### Programování doby přípravy pokrmu

1. Stiskněte  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne na displeji blikat symbol  $\rightarrow$ . Na displeji se zobrazí „00:00“.
2. Tlačítka  $\ominus$  nebo  $\oplus$  vyberte dobu, po které se má rozeznít alarm. Ozvou se 2 pípnutí, která potvrzují, že byla doba nastavena, hodiny začnou odpočítávat od zvoleného času. Symbol  $\rightarrow$  bude pomalu blikat.
3. Vyberte pomocí ovladače na troubě požadovanou funkci a teplotu přípravy pokrmu.
4. Po uplynutí doby přípravy pokrmu se trou-

ba vypne, ozve se alarm a symbol  $\rightarrow$  bude rychle blikat.

5. Dotknete-li se jakéhokoli tlačítka, zastavíte alarm a vypnete blikání symbolu  $\rightarrow$ . Trouba se pak znovu zapne.
6. Nastavte ovladač do polohy  $\text{O}$  a trouba se vypne.

Zbývajcí dobu přípravy pokrmu můžete kdykoli změnit stisknutím  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne symbol  $\rightarrow$  rychle blikat. Nyní můžete stisknutím  $\text{Ⓞ}$  dobu změnit.



#### POZNÁMKA

Když je zapnutá funkce Doba přípravy pokrmu, na displeji se neustále zobrazuje zbývajcí doba. Když je tato funkce zapnutá, není možné na displeji zobrazovat aktuální čas.

### Programování času ukončení přípravy pokrmu

1. Stiskněte tlačítko  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne na displeji blikat symbol  $\rightarrow$ . Poté stiskněte  $\text{Ⓞ}$ . Na displeji časovače se zobrazí aktuální čas.
2. Tlačítka  $\ominus$  nebo  $\oplus$  vyberte dobu, po které se má rozeznít alarm. Ozvou se 2 pípnutí, která potvrzují, že byla doba nastavena. Hodiny začnou nastavenou dobu odpočítávat. Symbol  $\rightarrow$  bude pomalu blikat.
3. Vyberte funkci a teplotu přípravy pokrmu. 4.

Po uplynutí doby cyklu se trouba sama vypne, ozve se bzučák a symbol  $\rightarrow$  bude rychle blikat.

5. Dotknete-li se jakéhokoli senzoru, zastavíte alarm a vypnete blikání symbolu  $\rightarrow$ . Trouba se pak znovu zapne.
6. Nastavte ovladač do polohy  $\text{O}$  a trouba se vypne.

Zbývajcí dobu přípravy pokrmu můžete kdykoli změnit stisknutím tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$ , dokud nezačne symbol  $\rightarrow$  blikat rychle. Nyní můžete stisknutím  $\text{Ⓞ}$  dobu změnit.

## Programování doby přípravy pokrmu a času ukončení přípravy pokrmu

1. Stiskněte  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne na displeji blikat symbol  $\rightarrow|$ , poté stiskněte  $\text{OK}$ . Na displeji se zobrazí „00:00“.
2. Stisknutím tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  nastavte dobu přípravy pokrmu. Ozve se dvojitě pípnutí, zbývající doba se zobrazí na displeji a symbol  $\rightarrow|$  bude blikat pomalu.
3. Stiskněte tlačítko  $\ominus$  nebo  $\oplus$ ; dokud nezačne na displeji blikat symbol  $\rightarrow|$ , poté stiskněte  $\text{OK}$ . Na displeji časovače se zobrazí předpokládaný čas dokončení přípravy pokrmu.
4. Stisknutím tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  můžete čas dokončení přípravy pokrmu upravit. Ozve se dvojitě pípnutí a na displeji se zobrazí aktuální čas.
5. Vyberte funkci a teplotu přípravy pokrmu. Trouba zůstane odpojena, symboly  $\rightarrow|$  a  $\rightarrow|$  se rozsvítí. Nyní je trouba naprogramována.

6. Když nastane čas, kdy se má příprava pokrmu spustit, trouba se zapne a bude pracovat po naprogramovanou dobu přípravy pokrmu.
7. Během přípravy pokrmu bude zobrazena zbývající doba přípravy pokrmu a symbol  $\rightarrow|$  bude blikat pomalu.
8. Po uplynutí doby přípravy pokrmu se trouba vypne, ozve se bzučák a symbol  $\rightarrow|$  bude blikat rychle.
9. Dotknete-li se jakéhokoli senzoru, zastavíte bzučák a vypnete blikání symbolu  $\rightarrow|$ . Trouba se pak znovu zapne.
10. Nastavte ovladač do polohy  $\circ$  a trouba se vypne.

Zbývající dobu přípravy pokrmu můžete kdykoli změnit stisknutím tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$ , dokud nezačne symbol  $\rightarrow|$  blikat rychle. Nyní můžete stisknutím  $\text{OK}$  dobu změnit.

## Bezpečnostní pokyny DĚTSKÝ

### BEZPEČNOSTNÍ ZÁMEK

Tuto funkci je možné vybrat kdykoli během používání trouby.

Chcete-li aktivovat tuto funkci, stiskněte a po dobu několika sekund přidržte tlačítko  $\text{OK}$ , dokud neuslyšíte pípnutí a na displeji se nezobrazí symbol  $\text{L}$ . Došlo tak k uzamčení hodin/časovače.

Pokud aktivujete funkci bezpečnostního zámku při vypnuté troubě, nebude trouba fungo-

vat, ani když vyberete funkci přípravy pokrmu. Je-li tato funkce aktivována, zatímco probíhá příprava pokrmu, zamkne se pouze nastavení elektronických hodin/časovače.

Funkce se deaktivuje stisknutím a přidržením tlačítka  $\text{OK}$  po dobu několika sekund, dokud se neozve pípnutí.



## MANUÁLNÍ ZÁMEK DVÍŘEK

### K dispozici pouze u pyrolytických modelů.

Tato funkce umožňuje zamknout dvířka trouby.



#### DŮLEŽITÉ

Tuto funkci je možné zvolit pouze tehdy, když je volič funkcí trouby v klidové poloze .

Po uzamčení dvířek můžete normálně začít s přípravou pokrmu.

Postup aktivace/deaktivace zámku dvířek:

1. Stiskněte tlačítko nebo dokud nezačne na displeji blikat symbol .

Zobrazí se aktuální stav uzamčení dvířek: V případě, že je zámek aktivní, zobrazí se „On“, pokud není aktivní, zobrazí se „Off“.

2. Stiskněte . Ozve se pípnutí a zámek se začne aktivovat, pokud byl deaktivován, případně se deaktivuje, byl-li aktivní.



#### VAROVÁNÍ

Před uzamčením se ujistěte, že jsou dvířka trouby řádně uzavřena. Pokud tomu tak není, k uzamčení nedojde a rozezní se alarm.

Pokud k tomu dojde, vypněte alarm stisknutím jakéhokoli tlačítka hodin, dvířka řádně zavřete a znovu je podle výše uvedených pokynů uzamkněte.

3. Po dokončení aktivace/deaktivace zámku se na displeji zobrazí nový stav uzamčení dvířek.

V případě, že je systém zámku aktivní, bude na displeji trvale svítit symbol .



#### DŮLEŽITÉ

Chcete-li zámek odemknout během přípravy pokrmu, otočte voličem funkcí do pohotovostní polohy a odemkněte dvířka způsobem popsaným výše.

Když jsou dvířka odemčená, otočte voličem funkcí zpět do požadované polohy, aby mohla pokračovat příprava pokrmu.

## Funkce Teka Hydroclean®

Tato funkce usnadňuje odstraňování mastnoty a dalších zbytků potravin, které se mohly přichytit na stěny trouby.

Čištění bude snazší, když nedovolíte, aby se nečistoty nahromadily. Čistěte troubu často.

### PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE TEKA HYDROCLEAN®



#### VAROVÁNÍ

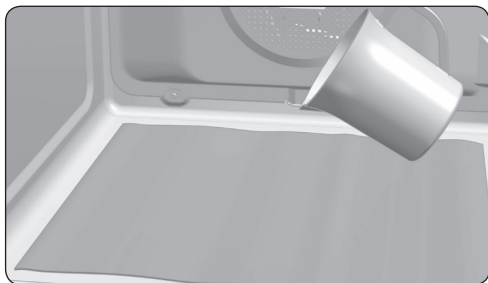
Nelijte vodu do horké trouby, mohlo by dojít k poškození smaltovaného povrchu trouby.

Vždy spouštějte čisticí cyklus, když je trouba chladná. Pokud byste spustili čisticí cyklus v době, kdy je trouba příliš horká, mohl by být výsledek nedokonalý a mohlo by dojít k poškození laku.

Nejprve z trouby vyjměte plechy a všechno příslušenství, včetně podpěr plechů a teleskopických výsuvů.

**Postupujte přitom podle pokynů uvedených v návodu k instalaci a údržbě dodaném spolu s troubou.**

1. Rozložte na dno vychladlé trouby utěrku.




2. Na dno trouby opatrně nalijte 200 ml vody.



### INFORMACE


Chcete-li dosáhnout nejlepšího výsledku, nalijte na utěrku sklenici vody, do níž jste předtím přidali čajovou lžičku jemného prostředku na mytí nádobí.


3. Otočte ovladačem do polohy .

4. Ozve se pípnutí, které indikuje spuštění cyklu Teka Hydroclean®. Symbol  bude blikat pomalu a na displeji bude zobrazen čas zbývající do konce cyklu.



### DŮLEŽITÉ

Dobu trvání cyklu není možné změnit. Chcete-li cyklus ukončit předtím, než doběhne do konce, otočte ovladač do pozice .


5. Po uplynutí doby cyklu se trouba sama vypne, ozve se alarm a symbol  bude blikat rychle.



### DŮLEŽITÉ

Do dokončení funkce Hydroclean® neotvírejte dvířka trouby.

Chladicí cyklus musí proběhnout v zájmu správného fungování funkce.

6. Dotknete-li se prstem jakéhokoli senzoru, zastavíte alarm a vypnete symbol .

7. Otočte ovladačem do polohy .

8. Nyní je možné jakékoli zbytky nečistot nebo přebytečnou vodu z trouby odstranit vlhkým hadříkem.

Funkce Hydroclean® pracuje při nízké teplotě. Doba chladnutí však může být různá, záleží na teplotě v místnosti.



### VAROVÁNÍ

Než se dotknete vnitřního povrchu trouby, ujistěte se, že je již dostatečně vychladlý.

Pokud požadujete, aby bylo funkcí Hydroclean® dosaženo dokonalejšího vyčištění, použijte neutrální čisticí prostředky a ne-abrazivní mycí houbičku.

## Pyrolytické samočištění

Tato funkce je k dispozici u pyrolytických modelů HSB P.



### VAROVÁNÍ

Než nastavíte pyrolytický čisticí cyklus, pečlivě si přečtěte bezpečnostní pokyny,

které naleznete na začátku příručky k instalaci a údržbě.

Tato funkce umožňuje provádět pyrolytický čisticí cyklus, během kterého se pomocí zahřátí na vysokou teplotu aplikuje na mastnotu

nahromaděnou uvnitř trouby proces karbonizace.

Obecně se doporučuje provádět pyrolytický cyklus po každých 4 až 5 použitích trouby, vždy s využitím nejvhodnějšího programu podle úrovně znečištění trouby. Čím více je trouba znečištěná, tím delší program je třeba zvolit.

Během pyrolytického cyklu zůstává osvětlení vnitřku trouby zhasnuté.

## PROGRAMOVÁNÍ PYROLYTICKÉ FUNKCE



### DŮLEŽITÉ

Než začnete provádět pyrolýzu, musíte z trouby vyjmout všechno příslušenství a nádoby, včetně podpěr a/nebo teleskopických výsuvů. Postupujte přitom podle pokynů uvedených v návodu k instalaci a údržbě dodaném spolu s troubou.







### VAROVÁNÍ


Jakékoli snáže odstranitelné zbytky a nečistoty z trouby odstraňte, protože jinak by mohlo během pyrolýzy dojít k jejich vznícení a riziku požáru.



### VAROVÁNÍ

Než spustíte pyrolytickou funkci, ujistěte se, že je trouba řádně uzavřená.



1. Otočte voličem funkcí do polohy pyrolýzy: .
2. Po několika sekundách se na displeji hodin rozsvítí symbol  a zobrazí se „P2“ (pyrolytický program 2).
3. Nyní můžete pomocí tlačítek  nebo  změnit pyrolytický program na P1, P2 nebo P3:  
**P1:** Lehká pyrolýza. Trvá 1 hodinu.  
**P2:** Obyčejná pyrolýza. Trvá 1 hodinu 30 minut.  
**P3:** Intenzivní pyrolýza. Trvá 2 hodiny.


4. Po vybrání požadovaného programu stiskněte tlačítko . Automatický zámek dvířek se aktivuje okamžitě.



### VAROVÁNÍ

Nejsou-li dvířka řádně zavřena, k uzamčení nedojde a rozezní se alarm.

Pokud k tomu dojde, vypněte alarm stisknutím tlačítka hodin, zavřete dvířka řádným způsobem, nastavte volič funkcí do polohy   
 a znovu vyberte pyrolytický program, jak se uvádí výše.




5. Po uzamčení dvířek se na hodinovém displeji rozsvítí symbol  a zobrazí se doba zbývající do konce pyrolýzy.



### DŮLEŽITÉ

V tomto okamžiku je trouba naprogramovaná a probíhá pyrolytický čisticí cyklus. Během cyklu se nesmí zvolit žádná z funkcí časovače trouby (s výjimkou bezpečnostního zámku).


Nepokoušejte se otevřít dvířka trouby, protože by tak mohlo dojít k přerušení čisticího procesu.

6. Když pyrolytický čisticí cyklus skončí, ozve se alarm, rozblíká se symbol  a na časovém displeji se zobrazí „0:00“.
7. Stisknutím jakéhokoli tlačítka časovače se alarm deaktivuje.
8. Otočte ovladačem do polohy .
9. Proces ohřívání trouby skončil. Trouba je však mimořádně horká a nelze ji používat. Bude pokračovat proces chladnutí a symbol  bude svítit tak dlouho, dokud trouba nevychladne.



## DŮLEŽITÉ

V důsledku vysoké teploty uvnitř trouby může proces chlazení trvat různě dlouho, záleží i na teplotě v místnosti.

10. Když trouba vychladne, symbol  zhasne.
11. Otevřete dvířka trouby a vnitřek vytřete vlhkým hadříkem. Takto odstraníte popel vzniklý při čisticím cyklu. Obtížně dosažitelné oblasti trouby je třeba vyčistit drátěnkou z nekovových vláken.
12. Když je trouba čistá, nezapomeňte do ní vrátit podpěry a příslušenství.
13. Nyní je trouba připravena k používání.



## DŮLEŽITÉ

Pokud při programování nebo používání této funkce dojde k jakémukoli incidentu, projděte si příručku k instalaci a údržbě dodanou spolu s vaší troubou.

## ZRUŠENÍ PYROLYTICKÉ FUNKCE

Pyrolýza je automatická funkce, a proto je možné ji aktivovat pouze z programu časovače. Pro zrušení probíhající pyrolýzy je nezbytné resetovat troubu tímto postupem:

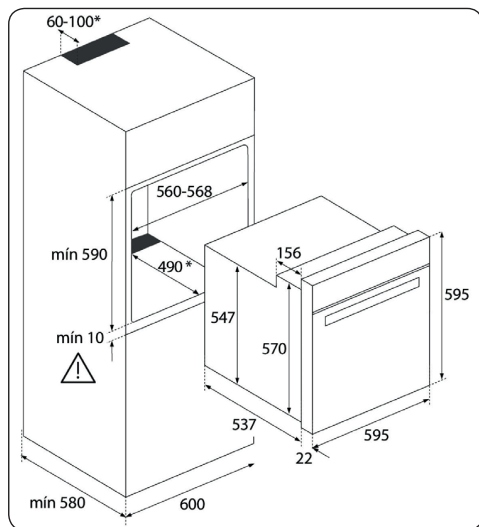
1. Otočte ovladačem do polohy .

Zobrazí se displej časovače:

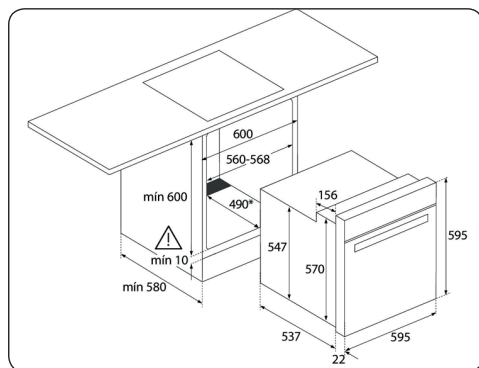



2. V závislosti na vnitřní teplotě trouby může nastat jedna ze dvou následujících situací:
  - a) Nebezpečná vnitřní teplota: V tomto případě zůstanou dvířka uzamčená, dokud se teplota nesníží na bezpečnou úroveň.
  - b) Bezpečná vnitřní teplota: Je-li teplota uvnitř trouby bezpečná, dvířka se okamžitě odemknou.
3. Když jsou dvířka odemčená a je možné je otevřít, na časovém displeji se znovu zobrazí čas.

OBR. 7




OBR. 9







**ENERG**  
енергия · ενεργεια


Y IJA  
IE IA




**HSB 645 / HSB 644**








**70 L**



**0.81 kWh/cycle\***



**0.68 kWh/cycle\***

\* цикл - cyclus - portion - zklus - πρόγραμμα - ciclo - tsükkel - ohjelma - ciklus - ciklas - cikls - ciklu - cyclus - cykl - ciclu - program - cykel

**65/2014**

**Vyplní oprávněná osoba při zapojení spotřebiče**

Jméno technika (hůlkově):	Datum zapojení a přezkoušení:
Kontaktní údaje technika: Adresa:	Razítko a podpis technika:
Telefon:	

**DOVOZCE:**  
TEKA-CZ, spol.s r.o.  
V Holešovičkách 593  
182 00 Praha 8

**Tel: 284 691 940**

Servisní linka pro poskytování informací o servisní síti  
[www.tekaservis.cz](http://www.tekaservis.cz), [servis@teka-cz.cz](mailto:servis@teka-cz.cz)

## Záruční podmínky

- Výrobek byl před odesláním z výrobního závodu přezkoušen a výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za předpokladu, že jej bude spotřebitel užívat v souladu s návodem k obsluze.
- Záruční list je průkazem práva uživatele ve smyslu § 2161 dle zákona 89/2012 Sb. občanského zákoníku na bezplatné odstranění závad, které vznikly v průběhu záruční lhůty chybou výroby nebo vadou materiálu.
- Za podmínek dodržení způsobu používání výrobku v souladu s návodem k obsluze nebo jiným ustanovením výrobce se na uvedený výrobek poskytuje uživateli záruční doba 24 měsíců od data prodeje vyznačeného prodejcem na záručním listě.
- Záruční opravu provede pověřená opravná servisní síť na základě předložení správně a úplně vyplněného záručního listu spolu s dokladem o zakoupení. Adresu pověřené opravný sdělí prodejce.
- Doba záruky se prodlužuje o dobu od uplatnění práva na záruční opravu u autorizovaného servisu do dne ukončení opravy výrobku. Tyto skutečnosti je kupující povinen doložit čitelnou kopií opravního listu. Nebude-li při opravě zjištěna závada spadající do záruky, uhradí náklady spojené s výkonem servisního technika uživatel výrobku.
- Záruka se vztahuje pouze na smluvený účel užívání, jímž je určení výrobku výhradně pro užití v domácnosti a podle příloženého návodu k obsluze. Vadou se tedy pro účely uplatnění záruky rozumí prokazatelná vada materiálu, případně chybné provedení dílu či sestavy (nikoliv však obvyklé vlastnosti výrobku určeného pro domácí použití, jež však případně neodpovídají subjektivním představám kupujícího).
- Záruka se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, jako jsou například poruchy v elektrické síti nebo bytové instalaci, nesprávným tlakem plynu nebo nečistotou v přívodní síti plynu, nevhodnými provozními podmínkami (vlhké, prašné, chemicky či jinak nevhodné prostředí), na poškození způsobené dopravou a manipulací, neodvratnou událostí (Živelnou pohromou), neoprávněným servisním zásahem, nebo je-li výrobek instalován či obsluhován v rozporu s obsahem návodu k obsluze. Záruka se dále nevztahuje na spotřební materiál, jako jsou Žárovky, filtry, snímatelné části ze skla nebo plastických hmot, nevhodné skladování, nadměrné opotřebení, na poškození způsobené vložením nevhodného předmětu do spotřebiče apod.
- Prodávající je povinen výrobek vybalit, prokázat povrchovou i vzhledovou kvalitu a kompletnost výrobku a zároveň informativně seznámit zákazníka s obsluhou a použitím. Poté je povinen vyplnit na přední straně záručního listu veškeré údaje v tučném rámečku a správnost údajů potvrdit razítkem prodejny a podpisem. Všechny údaje musí být vyplněny ihned při prodeji a nesmazatelným způsobem. Neúplně vyplněný nebo přepisovaný záruční list je neplatný.

### Upozornění pro uživatele:

- Uživatel výrobku je povinen na vlastní náklady zabezpečit vyhovující elektrickou, plynovou a vodovodní instalaci dle platných norem a předpisů. Nesprávné připojení k elektrické, plynové nebo vodovodní instalaci nespadá do záruční opravy.
- Při reklamaci v záruční době výrobek vyčistěte a zabalte do originálního obalu s příslušnými vnitřními vložkami. Z hygienických důvodů se znečištěné výrobky do opravy nepřijímají.
- Záruka se vztahuje pouze na výrobky uvedené na český trh společností Teka-CZ, s r.o. Důsledky ze ztráty záručního listu jdou na vrub kupujícího.
- Ve Vašem zájmu je práce opravný kontrolována. Prosíme Vás proto, abyste při kontrolách vyšli našim pracovníkům vstříc poskytnutím nutných informací, zejména předložením tohoto záručního listu a kopií opravných listů aby nemohly vzniknout pochybnosti o oprávněnosti záruční opravy.

#### DOVOZCE:

TEKA-CZ, spol.s r.o.  
V Holešovičkách 593  
182 00 Praha 8

**Tel: 284 691 940**

Servisní linka pro poskytování informací o servisní síti

[www.tekaservis.cz](http://www.tekaservis.cz), [servis@teka-cz.cz](mailto:servis@teka-cz.cz)



[www.teka.com](http://www.teka.com)